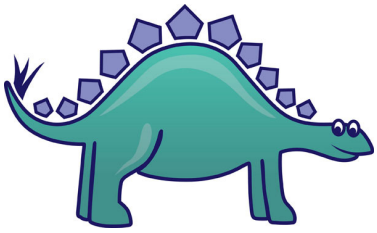


Principal: Norma Huerta-Kelley

Esteve News
Las noticias de Esteve

November/Noviembre 2022

Dear Harris community, this month, I want to focus on gratitude…

I am grateful for:

- *An instructionally strong staff*
- *The Harris administration team*
- *Support from families and the community*
- *PTA members and its officers*
- *Officer Zempel and practice drills*
- *Our para-professionals/classified staff*
- *The 5th grade students and their strength*
- *Walkie-talkies, whistles, megaphones and airhorns*
- *My own family…*

Please know that I care about each and every one of your children as if they were my own…their safety is THE MOST important thing that we focus on each day. I would love to see you at the next Coffee with the Principal!

Norma

IMPORTANT DATES

Harris Heroes 11/4
Love and Logic 11/8,11/15
Vaccine Bus 11/7
No School 11/11, 11/21-11/25
Kinder SOC Open House 11/16
Coffee with the Principal 11/18
Parent SOC Tours 11/29, 11/30
Vision/Hearing Screening 12/1

Héroes de Harris 11/4
Love and Logic 11/8,11/15
Clínica de vacunación 11/7
No hay clases 11/11, 11/21-11/25
Puertas abiertas escuela de elección 11/16
Café con la directora 11/18
Visitas para escuela de elección11/29, 11/30
Exámen de la vista y oído 12/1

Querida comunidad de Harris:

Este mes me quiero enfocar en la gratitud.

Estoy agradecida por:

- *la fortaleza de enseñanza del personal*
- *el equipo de administración de Harris*
- *el apoyo de las familias y la comunidad.*
- *los miembros de la PTA y sus oficiales*
- *el Oficial Zempel y los simulacros*
- *nuestro personal clasificado y paraprofesional.*
- *los estudiantes de quinto grado y su fortaleza.*
- *walkie-talkies, silbatos, megáfonos y cornetas de aire.*
- *mi propia familia…*

Por favor sepa que cada uno de sus hijos me importan como si fueran los míos. Su seguridad es LO MÁS importante de nuestro enfoque cada día. Me encantaría verlos en el próximo "Café con la directora!"

Norma

501 E. Elizabeth Street
Fort Collins, CO 80524

Phone: 970-488-5200

Harris Bilingual Immersion School

Kindergarten School of Choice

November 1-December 16

Important Information

SCHOOL OF CHOICE (SOC) FOR HARRIS BEGINS: **November 1, 2022**

SOC Link can be found here: www.psdschools.org/schools/school-options-choice

Round 1 SOC closes on: **December 16, 2022**

Seats will be offered: **Beginning the first week of January**

Seats are offered by priority ranking only.

Language assessments: we may ask you to have your child do a language assessment so that we can ensure that he/she is in the correct language instructional group before Dec. 16

Need assistance applying? Call the front office at 970-488-5200

Need questions answered? Call the front office at 970-488-5200—ask for Lina/Marta—if they cannot answer your questions, Sra. Huerta-Kelley will return your call and answer your questions.

Escuela bilingue Harris

Escuela de elección para kínder

1 de noviembre al 16 de diciembre

Información importante

ESCUELA DE ELECCIÓN PARA HARRIZ COMIENZA EL : **1 ero de noviembre de 2022**

El enlace para Escuela de elección: www.psdschools.org/schools/school-options-choice

Primera ronda de Escuela de elección termina: **December 16, 2022**

Los lugares se ofrecerán: **comenzando la primera semana de enero**.

Los lugares se ofrecerán por el rango de prioridad solamente.

Evaluaciones de lenguaje: Es posible que antes del 16 de diciembre le pidamos que su hijo asista a una evaluación de lenguaje para asegurarnos de que está en el grupo de instrucción correcto.

¿Necesita ayuda con la solicitud? Llame a la oficina al 970-488-5200.

¿Tiene alguna pregunta? Llame a la oficina al 970-488-5200 y pregunte por Lina o Marta. Si ellas no pueden responder sus preguntas, la Sra. Huerta-Kelley le llamará para responder sus preguntas.

VACCINE BUS

Harris Bilingual Immersion School—Nov. 7, 2022

7:30 AM-5:30 PM

Dear PSD families with a student enrolled at Harris Bilingual Immersion School,

We are sharing the following information as a public service. PSD strongly encourages but does not require staff or students to get the COVID-19 vaccination.

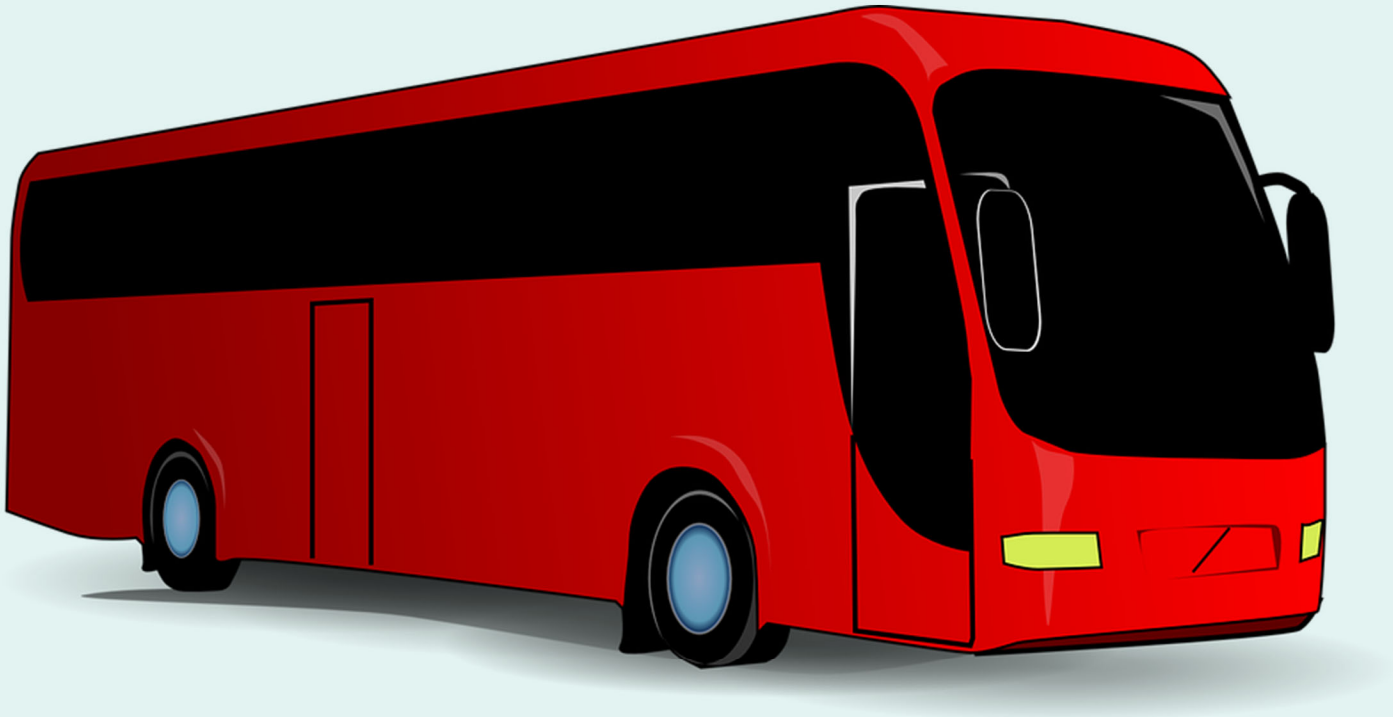
There will be a mobile COVID-19 vaccination clinic providing COVID-19 vaccinations to the community from: 7:30 a.m. to 5:30 p.m. On Monday, November 7th, at Harris Bilingual Immersion School, 501 East Elizabeth Street, Fort Collins

These clinics are free and open to the public. They are NOT staffed or operated by PSD.

Information about the clinics and how to book an appointment can be found at: www.mobilevax.us/northeast

Sincerely,

Poudre School District



CLÍNICA MOVIL DE VACUNACIÓN

Escuela Bilingue Harris, 7 de noviembre, 2022

7:30 AM-5:30 PM

Estimadas familias del PSD que tengan un estudiante matriculado en la Escuela Bilingüe Harris:

La información que compartiremos con ustedes es un servicio público. El Distrito Escolar Poudre (PSD, por sus siglas en inglés) recomienda, pero no exige, que el personal o los estudiantes se vacunen contra la COVID-19.

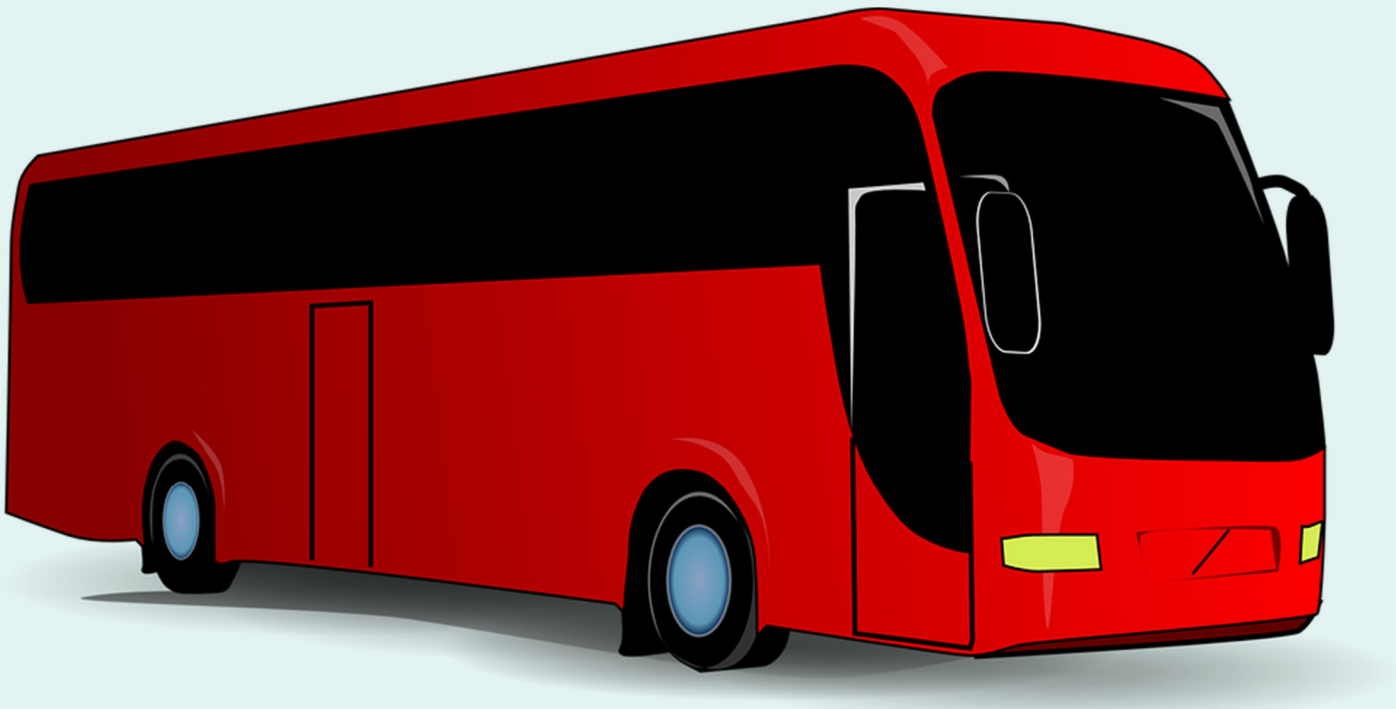
Con el objetivo de brindar a la comunidad vacunas contra la COVID-19, una clínica móvil de vacunación contra esta enfermedad estará ubicada en la Escuela Bilingüe Harris, 501 East Elizabeth Street, en Fort Collins, el lunes 7 de noviembre, de 7:30 a.m. a 5:30 p.m.

Esta clínica es gratuita y está abierta al público. NO cuenta con personal del PSD ni está operada por el Distrito.

Pueden encontrar información con respecto a la clínica, y cómo pedir una cita, en el siguiente sitio web: https://www.mobilevax.us/northeast.

Cordialmente,

Distrito Escolar Poudre



COUNSELOR'S CORNER

Hello Harris Families!

Thank you to all who attended the Fall Festival, it was so wonderful to see so many of you and your beautiful families! October was National Bully Prevention Month, so we began our Second Step Bully Prevention curriculum in all grade levels and will continue throughout this month. It is a fabulous curriculum that provides age-appropriate lessons at all grade levels with engaging videos and points for discussion. Your kids are learning the 3 R's of bullying- how to Recognize, Report, and Refuse bullying. They are also learning to be Upstanders when they witness bullying behaviors.

An excellent resource that all students learned last month was Safe2Tell. This is an incredible organization in the state of Colorado that allows students, parents, and community members to report bullying and unsafe behavior that they witness or experience. Your student should be able to teach you all about it, and here is the website if you'd like to learn more about it: https://safe2tell.org/. As always, please don't hesitate to reach out to me with any questions or concerns regarding your child, my door is always open!

Mrs. Dorado

rincón de la CONSEJERA

¡Hola familias de Harris!

Gracias a todos los que asistieron al Festival de otoño, ¡fue tan maravilloso ver a tantos de ustedes y a sus hermosas familias! Octubre fue el Mes nacional de la prevención del acoso, así que comenzamos nuestro plan de estudios de Segundo Paso de la prevención del acoso en todos los grados y continuaremos a lo largo de este mes. Es un currículo fabuloso que provee lecciones apropiadas a la edad de los niños en todos los grados con videos y puntos de discusión atractivos. Sus hijos están aprendiendo las 3 R de la intimidación- cómo Reconocer, Reportar y Rechazar el acoso. También están aprendiendo a ser defensores cuando son testigos de comportamientos de intimidación.

Un excelente recurso que todos los estudiantes aprendieron el mes pasado fue Safe2Tell. Ésta es una organización increíble en el estado de Colorado que permite a los estudiantes, padres y miembros de la comunidad reportar intimidación y comportamiento inseguro que ellos presencian o experimentan. Su estudiante debería ser capaz de enseñarle todo sobre ello, y aquí está el sitio d internet si desea obtener más información al respecto: https://safe2tell.org/home-es/. Como siempre, no dude en comunicarse conmigo con cualquier pregunta o inquietud con respecto a su hijo, ¡mi puerta siempre está abierta!

safe2tell Colorado Cuéntalo Colorado

Sra. Dorado

News from our Family Liaison

Noticias de nuestro enlace familiar

HELLO PARENTS,

If you need help with the following apps: HERE COMES THE BUS, SCHOOL OF CHOICE, or PARENTVUE, please call

970-218-2818.

I will gladly assist you.

Lorena Dafoe

HOLA PADRES DE FAMILIA:

Si necesita ayuda con las aplicaciones como: HERE COMES THE BUS, ESCUELA DE ELECCIÓN, o PARENTVUE, favor de llamar al teléfono: 970-218-2818, con gusto los apoyaré.

Lorena Dafoe

You are invited/Estás invitado

Coffee with the Principal
Café con la Directora

The last Friday of each month 8:00-8:30 AM
El último viernes de cada mes – 8:00-8:30 AM

Next meeting, November 18

Proximo junta, 18 de noviembre

TOUR de TURKEY
Round Up!

EVERYONE in OUR COMMUNITY
deserves *HEARTY HOLIDAY MEALS*

Calling all PSD schools!

Release the Frozen Turkeys, Tofurkeys, Hams or Chickens!

The Turkey Round Up is one of our favorite community events and is needed this year more than ever. So, grab a frozen turkey or two and donate for your school!

Let's go FULL GOBBLE

Thursday, Nov. 17

Harris Bilingual Turkey Roundup
November 17, 2022
7AM-9AM

Car line/Front entrance
All Harris donations will be delivered straight to the Food Bank at 9 AM!
Thank you!

POUDRE SCHOOL DISTRICT

POUDRE SCHOOL DISTRICT MIDDLE SCHOOLS

Please call the Middle School directly for more information.
Favor de llamar a la escuela secundaria directamente para más información.
School of Choice Deadline: December 12, 2022 // Fecha limite para elegir la escuela secundaria: 12 de diciembre, 2022

Blevins Middle School

970-488-4000
2101 South Taft Hill Road
Fort Collins 80526

- Marcela Santamaria Guzmán- Family Liaison/ Enlace Familiar
  970-413-0401
- Student & Family Night/ Noche de estudiantes y familias: November 30, 2022 5:30-7:30 pm
  30 de noviembre, 2022 5:30-7:30 pm

Boltz Middle School

970-472-3700
720 Boltz Drive
Fort Collins 80525

- Gladis Bejarano, Parent Liaison/ Enlace familiar,
  970-472-3748
- Offers the Dual Language Program, Spanish Literacy (for HS credit), ELD services including Newcomer, and Spanish (for HS credit).
  Ofrecen el programa bilingüe, lectura en español (créditos para preparatoria), servicios de ELD- recién llegados y español (para créditos de preparatoria)
- Open House: November 30, 2022, 5:30-7:00 pm
  Noche informativa: 30 de noviembre, 2022 5:30-7:00 pm

Cache La Poudre Middle IB World School

970-488-7400
3515 W. County Road 54G
La Porte 80535

- Alessandra Vassaux, Parent liaison/Enlace familiar
  970-685-8922
- Open House: December 1, 2022 5:30-7:30 pm
  Noche informativa: 5 de diciembre, 2022 5:30-7:30 pm

Kinard Core Knowledge Middle School

970-488-5400
3002 East Trilby Road
Fort Collins 80528

- Yesenia Silverio Ocampo- Family liaison/ Enlace familiar
  970-786-6780
- Family Night: December 1, 2022, 6:00-8:30 pm
  Noche de familias: 1 de diciembre, 2022 6:00-8:30 pm

Lesher Middle IB World School

970-472-3800
1400 Stover Street
Fort Collins 80524

- Veronica Carrillo- Family Liaison/ Enlace familiar
  970-889-3787
- Open House: November. 10, 2022, 6:00-7:30 pm
  Noche informativa: 10 de noviembre, 2022 6:00-7:30

Lincoln Middle- IB World School

970-488-5700
1600 West Lancer Drive
Fort Collins 80521

- Karina Autenrieth-Family Liaison/ Enlace familiar 970-488-5765/ 970-889-3785
- Open House: December 8, 2022, 6:00-7:30 pm
  Noche informativa: 8 de diciembre, 2022 6:00-7:30 pm

Polaris Expeditionary Learning School

970-488-8260
1905 Orchard Place
Fort Collins 80521

- Open House: December 7, 2022, 5:00-5:45 pm
  Noche informativa: 7 de diciembre, 2021 5:00-5:45 pm

Preston Middle School

970-488-7300
4901 Corbett Drive
Fort Collins 80528

- Yesenia Silverio Ocampo- Family liaison/ Enlace familiar
  970-786-6780
- Open House: December 8, 2022, 6:00-8:00 pm

Timnath Middle-High School

970-419-3400
4700 Prospect Road
Timnath 80547

- Silvia García- Family Liaison/ Enlace familiar 970-566-1890
- Open House: December 8, 2022, 6:30-8:30 pm
  Noche informativa: 8 de diciembre, 2022 6:30-8:30

Webber Middle School

970-488-7800
4201 Seneca Street
Fort Collins 80526

- Iriana Anzola Zerpa- Family Liaison/ Enlace familiar 970-889-3786
- Offer Spanish 1 & 2 and our 6th graders get a quarter of "World Lang. Explorations".
  Ofrecen español 1 y 2. Los estudiantes de 6° grado reciben un cuarto de "exploración de idiomas"
- Open House: January 11, 2022, 6:00-7:30 pm
  Noche informativa: 11 de enero, 2022 6:00-7:30 pm

Wellington Middle-High School

970-488-6600
2856 Cleveland Avenue
Wellington 80549

- Aida Rodríguez- Family Liaison/ Enlace familiar 970-219-8813
- Open House: December 1, 2022, 6:00-7:30 pm
  Noche informativa: 1 de diciembre, 2022 6:00-7:30 pm